ՍԼՆԻ 10 ١٢٩٣ ԶԻԼՀԻՃՃԷ ٣٠ — 1876 ՅՈՒՆՎԱՐ 15 ԲԶՆԶԵԷՆՊԻՀ — ԱՎԱՓՐԱՆԿԱ ՅՈՒՆՎԱՐ 27 — Ն. 3024

Մանցուսմի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷ

Մանղուսմի էֆքեար սէնէտէ 300 նիւսխէ իթիալարը յա, դրյամէթի խաթանպօլ իչին 2 լիրա օլտուղու կիպի թաշրալար իչին տարի սէնէտէ 300 նիւսխէ վիրիլէրէք, վէ բոշտա բարասը տա իչինէ օլարագ օն իքի սիմ մէճիտիյէ տիր։

Նիւսխէսի 40 ար բարաեա սաթըլմագտա տըր։

Իլանաթ ըն ալէհր սաթըրը 1 ինճի ալդ ա 3, 2 ինճի տէֆա 2, վէ 3 ճիւ վէ սայիր ավֆալար իչին 1 ղշ վէ իլան սրրասընա գօնուրմա. եան իլանըն սաթըրը 5 ղշ։

Մէքթուպ վէ սայիրէ ֆալաթասա ըէնճէ նախ բաշարընտա վագը Ն. 41 Իրմի խանընտա Կարագեա Ֆ. Ֆանոսեան իսմինէ կէսնաէրիլէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տէրսաաադէթ պիտանէթ մէհքէմէսի ճէզա տայիրէսի ազալըզը մէհքէմէյի թիճարէթ ազաի սապրգասընան իզղէթլու Ապիւլ Հալիմ պէյ։

Իքինճի հուգուգ տայիրէսի ազալըղը պերինճի հուգուգ տայիրէսի միւմէյիզի էվվէլի սապրգ բիֆաթլու Ահմէտ պէյ թէվֆիհ պույրուլմուշ տուր։

—

Տիւն ալշամ էլլի քիշիլիք միւքէմմէլ պիր տաւֆրա թէրթիպ օլունարագ Սաարաղամ հաղրէթլէրինէն գօնագընտա պիլճիւմիզ վիւքէլա վէ սիֆէրտեա թաամ վերիլմիշ տիր։

—Բուամվէ Գուլիար քիլիսէլէրի պէյնինտէ մուալլագտա գալմըշ օլան սապը մէսէլէլերին հալլ ու թէսվիյէսի իչին, Պէյլիքճի պէյլին թահթը նէզարէթինտէ օլարագ, թարաֆը հիւքիմէթի Սենայէտէն պիր գօմիսիոնը մախսուս թէշքիլ գալընմըշ օլուպ, գօմիսիոնու մէղքիւրէ շու ամիսէքի գէվամի ադա նասպ ու թային օլունմուշլար տըր։

Բավլաքի պէյ Մուսթաֆա, Անթոբուլը էֆէնտի, Կաբրիէլ էֆէնտի, Բրէսթիա վէ Նուվանչօ էֆէնտի։ Գօմիսիոնու մէղքիւր կէչէն ճումա իրթէսի կիւնիւ Պապը Ալիսէ պերինճի տէֆա օլարագ ադաը իճթիմա իլլէմիշ տիր։

—Թէրսանէյի ամիրէ վարօրլարընան Սաադ Նուսրէթ, կէչէն բաղար սապահըը Բէյքաէն Տէրսաաադէթ լիմանընա վարըլ օլմուշ տուր։

—Կէչէն հաֆթա Խիւսավէնտիկեար վիլայէթի ճէլիլէսի թարաֆընան, Մալիսէ նէզարէթի ճէլիլէսինէ 1 միլեօն 120 պին 420 ղուրուշ իմա օլունմուշ տուր։

Նայէմբեր պիրտէն իմիսարէն վիլայէթի միւշարիլէյհատան, նէզարէթի միւշարիլէյհատա ճէման 11 միլեօն 367 պին 828 ղուրուշ թէղիմ իտիրմիշ տիր։

—Մէսմուաթա նազարէն, պաղը ղալթար պիր շիրքէթ թէշքիլ իտէրէք, Պանաբրմատա պիր քէօրիւ վէ պիր ըրխթըմ ինշասը իչին հիւքիմէթի Սէնիյէտէն իմիթիազ թահսիլ իմմէք նիսնէթինտէ իմիշլեր։

—Պու քերրէ վարիա օլան պիր դըթա թէլէկրաֆ խասէրինէ կէօրէ, կէչէն բաղար իրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն Օտէսսա լիմանընէն պուղլարը չէօղիւմլէնէ պաշլամըշ տուր։ Պու հալատ պու կիւնքի բօսթանընէն Տէրսաաադէթտէն մահէլլի մէղքիւրէ կիտէպիլէճէկի զամն օլունուր։

—Թունա ղաղէթասընա միւնասէրիճ պիր դըթա ըէսմի թէլէկրաֆնամէնէ կէօրէ, Տուկա մուհարէպէսինտէ վէֆաթ իտէն էշգրեանընն մըդատը 1150 նէֆէրէ պալիպ օլմուշ տուր։ Մըդատը մէղքիւրտէն 370 նէֆէրի Դարաատաղլը օլտուղու հալտէ, տիկէրլերի տախի Հէրսէքլի, վէ միլէլի միւխթէլիֆէտէն կէլէն կէօնիւլլիւլեր իմիշ։ Պունտան պաշգա, մէրգումանընան էշգրեատան թախմինա 700 քիշի եարալանմըշ տըր։ Ասաքիրի շահանէ, մէյտանը հարպտա քիւլլիեէթլի սիլահլար պուլմուշլար տըր։

—Կէչէն կիւն չէնտ նէֆէր խբրաբզլար Թօքսանէտէ վագը պիր քիւչիւք ճամիեէ կիրէրէք, եէտի սէքիզ եիւզ պուրուշլուգ պիր խալը սիրդաթ իթմիշլեր տիր։

—Մարաշան շու վէճհիլէ եաղըլմըշ տըր։

Կէչէն եաղ մէվսիմի էմնասընտա քիւլլիեէթլէ եաղան եաղմուրլար սանէէսինտէ, չիֆթճիլեր վագթինտէ քէնտի պուղտայլարընը էքիշլեր տիր։ Իմտի պիր դրաթ եանի 12 օգդա պուղտայ պու կիւնքի կիւն թամամինա տօգուղ ղուրուշա սատըլմագտա տըր։ Հէր թարաֆտա օլտուղու կիպի, պիղիմ բիւացամբզտա տախի թիճարէթ տուրկան տուր։ Էհալինէն վագտա նաֆիագաեա տանէր համանիճի ղարուրիեէսի էքսիքրիզ խաստէ, պիր թարաֆտան նապըրան դրլէթինտէն վէ տիկէր թարաֆտան մալիեէ նէզարէթինէ մահտուպէն ադչէ տէվշիրիլմէքտէ օլտուղունտան, էհալիեի մերդումէ ադչէճէ մուզահիդա իչինտէ պուլունմագտա տըր,

—Տիւնքի ղաղէթասընտա, Սթամբուլ ղաղէթասընտան ալտրադ, Պանդը Օսմանիտէն 5 պին ատէտ լիրալըգ պիր սիրդաթ վուգու պուլմուշ օլտուղունու եաղմիշ խալը։ Ալընան մալիումթա կէօրէ, Պանդը մէղքիւրտէ պու կիւնլէրտէ ատա սիրդաթ վուգու պուլմուշ օլմասընը, անճագ զամբն պիրի, Պանդը Օսմանի մէմուրլարընտան պիրինէ էմնիեէթ խաէրէք, պէտէլաթ ֆայիզինի ալմագ իւզրէ մէմուրու մերդումա խայլիճէ գուրբան թէղլիմ էյլէմիշ, վէ մէմուր խսէ պու պադատ տուեի էմնիեէթ իճրա էյլէմիշ օլտուղունտան, տերհալ ախղ ու կիրիֆթ օլունմուշ տուր։

—Պանլըճա տաքինէլէրինտէն պիր կէնճ Մուսլիման գաադնը քէնտինի էօլտիրմէք նէյէթիյլէ, կէչէն բէնճէմ պիհ կիւնիւ քէնտինի տէնիզէ ատմըշ, լաքին գաեդճըլար մուտէմէնէթէ կէլտիքլէրինտէն, մերդումէյի սաղ վէ սէլիմ օլարագ գուրթարմըշլար տըր։

Անճագ մէղպուրէ գաադն քէնտի թատավուրունտան վաղ կէչմիշ օլմասը, կէչէն բաղար իրթէսի կիւն տաքին օլտուղու խանէնէն մահթալանընա կէլմիշ, վէ եալընըզլըգ բնտան պիլիսթիֆատէ, էլպիսէսինի տուլու կաղ իլէ եաղարագ, թէլեֆ օլմուշ տուր։

—Տէտէ ադաճատան վարիա օլան խապերլերէ կէօրէ, ալաֆրանկա յունվար ալթընտա մահէլլի մէղքիւրէ քիւլլինէթլի եաղմուր եաղընըզ բնտան օրտաղլարը տու պատմըշ, վէ իբի ատէտ տէմիր կօլլարը քէօրիւլերի խատարտիսէ օրմուշլար։ Սուլար պուղտայ մահղէնլերինէ գատար սիրաեէթ իթտիկինտէն, բէք չօղ զարար վուգու պուլմուշ տուր։

Մէղքիւր իբի ատէտ քէօրրիւլերին եէգբէնմասը, ֆէնա ինշա օլունմալարընա համլ օլունմագտա տըր։

—Գատը քէօյինտէ թէչրիֆաթի խարիճիյէ մուավինի իղղէթլու Համոի պէյլին թահթը բիտէթինտէ օլարագ միւթէալէրանը էհալիտէն միւբէքքէպ պիր տայիրէյի պէլէտիյէ թէչէքքիւլ էյլէմիշ օլտուղունու եաղմըշ իտի։ Տայիրէյի մէղքիւրէ պու քերէ նասըլ քի պիրտիրմիշ իտի, մէմուրիեէթինի իճրայէ միւպաշիրէթ էյլէմիշ օլտուղունտան, խսկէլէտէն պէտ էյլէ չարշը վէ պէօյիւք ճատատէտէն Մէօհրապ վէ Մօտտեա գատար գտլարըրմըրը սիրամիզա թամիր էթմէյէ պաշլամըշ տըր։ Օլընան զայրէթ ատէմ էյլէր իսէ, գալարրըմ բէք աղ միւատէթատ թէքմիլեէ օլունատաղ բնտան նաշի, գարիեէ էհալիսի ամիղլերինէ գատար չբգան չամուրատան գուրթարըլատաղ տըր։

Տայիրէյի մէղքիւրէ եէսիճէ թէչէքքիւլ էյլէտէյի հատէպիյէ, ադճէճէ լիւզումի օլտուղունտան, միւթէալէրանը էհալի թարաֆընտան պու միսիլլու մատարիֆի զարուրիեէ իչին պիր մըդատ մուավենէթի նագտիեէ թալեպ էյլէմիշ վէ շիմսիտէն պու թալեպէ մուվաֆագաթի օլունատաղը միւշահէտ դրլընմըշ տըր։

Գատը քէօյիւն խսկէլէսինտէ թէտֆիֆինի մուճիպ օլան սալըհանէ օրատան գարարրըրըլարագ քէօյիւն խարիճինտէ մինատիպ օլան պիր մահէլլէ նագլ դրլընըպ սալըհանէտէ քէսիլճէք օլան հայվանարատան պիր մըդատ բէտ ալընմագտա օլտուղու միսիլլու, էհալիյէ խասթա հայվան եէտիրմէմէք իւզրէ, հայվանաթ մուտիէնէ օլունտուգատան սոնրա սաթարրըրընմագտա տըր։

Տայիրէյի պէլէտիեէ մէմուրլարը տախի ավ.քքեանճըրարին սաթարդըրը երզագ ու մէշրուպաթը վէ գանթար վէ թէրազիլերի մուտիէնէ խոիպ, մուղայիրի նիզամ հարէքէթ էյլէեէն.լերտէն ճէզայի նագտի ալընմագտա տըր։ Հաթթա կէչէն կիւն մուտիէնէ օլունան պիր էթմէքճինին օգկալըդ էթմէյի 50 տիրհեմ էքսիք օլտուղունտան, էթմէքլերէր ֆուգարալարա տաղ ըտրըմըշ տըր։ Իսկէլէտէ տախի սաթըրմագտա օլան քէօմիւր էքսերիա թօքրագա դարբըշըդ օլտուղու ճիհէթլէ կէչէն կիւն օրտեա կէլէն քէօմիւր դաեըլընէն քէօմիւրի մուտիէնէ խոիմիշ վէ քէօմիւրին եիւզտէ օթուզա քէօմիւր վէ իւոթ թարաֆը դամ էլ թօքրագ օլտուղունտան մէղքիւր քէօմիւր զապթ օլունարագ ֆուգարալարա տաղընարընը։

Ճէհրի Էմանէթի Գաադը քէօյու բուսումը իհթիսապիէսինի վէ գանթար բուսումունու վէ դաեըդ վէ մավունա վէ արասա բէսմիլերինի տայիրէեէ թէրք էյլէմիշ օլտուղունտան նաշի, խտարէնին սատէ բուսումը իհթիսապիէտէն սէնէվի 150 պին ղուրուշ գատար վարիտաթը օլապիլէճէք տիր։ Գատը քէօյու գանթարճըլարը նասըլտա էմանէթէ աղ վարիտաթ կէօսթէրմէսինտէն նաշի շիւպհէ օլունարագ, գանթար տօղրուճա տայիրէտէն խտարէ օլունմագտա տըր վէ կիւնտէ 50–60 ղուրուշտան զիեատէ գանթար ըէսմի հասընը օլտուղունտան պու մէսելաղ էվվէլճէ կէօսթէրիլէն գանթար վարիտաթընըն պիր գաչ գաթը պուլունմագտա տըր։

—Քեանունի սանինին օն իքինի թարիխիյէ Բօտօսան եաղարգլարընա կէօրէ, կէչէն քեանունի էվվէլին նիհաեէթինտէ օրտատա էմնայի կէօրիւլմէսի ատէճէճէտէ սոզուղլար օրմուշ վէ Սիմի ատատընտա քիւլլիեէթլի պարտաթ եիւքլու պիր քիչիք կէմինին վերուտի միւթատարրըֆլրդ ճանիպլինտէն խատէր ալընմասը իւզերինէ, Բօտօս լիմանընտա պուլունան դարատօլ վարօրա Հիմանեունու կէօնատէրիմիշ վէ վարօրը մէղքիւր ոէֆինէյի մէղպուրէնին թայֆիէլերինի ալարագ վէ սէֆինէյի տախի արգասընա պարբ. եարագ քեանունի սանինին տօղուղունճու կիւնիւ Բօտօսա կէօթիւրմիշ տիր։

Իշտու կէմինին խամի-Ապտի վէ դարատանընն խամի տախի Եուսուֆ Ճահին օղլու, մէրդումանն իղրարընա կէօրէ, կէմիտէ 600 վարիլ պարտաթ իկէ եիւզ չուվալ կիւվերչիկ մէմճուա օլտուղու վէ սրունարը Պէյրութա կէօթիւրմէք իւզրէ մէղքիւր կէմինին Ճիրատան նամլ խարիսի անղոյընընը իսէ տէ, Ճիրանին բասաբօրթանտա Գրգրբա իշարէթի օլտուղու կէօրիւլմէսի իւզերինէ, դարատան վէ թայֆէյեր հիւքիմէթ դօնագընտա պիր թէվգրի, միւթատարրըֆրն բիտէթի իկի խամինինագ խարիմէքտէ պուլունմուշլար տըր։

—Կէչէն բաղար սապահըը Միւլիմանին պիրի, Պէյդօղա կէթմէք իւզրէ, Թօքհանէ խսկէլէսինտէն գաեբրա օթուրաճաղը սրրատա, Ֆիւճճէթէն եէրէ տիւշիւպ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Կէչէն ճումա կիւնիւ Արտաղ ճամիսինտէ իքի գունտուրաճը սէրիսօղ օլտուգլարը հալտէ, պիրի պիրլերի իլէ դամկա խոիպ, պունղարատան պիրի պըչաղա վուրուլուպ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Մէղահա մուսուս օրնաղ վէ հաֆթատա իքի ատֆա նէշը օլունարագ իւզրէ Զայրագ նամբյա պիր զաղէթա նէշրինէ հիւքիմէթի սէնիյեէ ճանիպլինտէն բուխատաթ վերիլմիշ տիր։

—Գիլճիմիզ իմպերա վէ զապթիմանը ատքերինին գօլարընտա պուլունան ալեամէթի ֆարգիէնին թէպտիլ օլունճաղը էշիտիլմիշ տիր։

—Ռուսիա սէֆիրի ժէնէրալ Իկնաթիէֆ հազրէթլէրի, կէչէն սալը կիւնիւ Պապը սէրասքէրիւէ ազիմէթլէ, զաթը հազրէթի սէրասքէրի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Կէչէն աքշամ Թօբհանէ ճիվարընդա, իքի քիշի, պիր տէլիգանլընըն քէնտի խանէլէրի էօնիւնտէն կէչմէկինի կէօրէրէք, կիւյա պիր ատէմ սանտըղը պիր մահէլլէտէն գալտըրըբ, տիկէր պիր մահէլլէ գօլաճագ օլտուգլարընտան, պու պաբունքէնաիլէրինէ մուաքէնէթ իթմէսի իչին մէրգումուն, տէլիգանլըյը չըգըրմըշլար, վէ պիչարէնի քէնտի խանէլէրինէ կիրտիքտէն սօնրա, գաբուլարը գաբաըբ, զաւալլը աշաղըյա հազարաթ ինճիտմիշլէր պուլունմուշլար։ Պատէհու մէրգում տէլիգանլըյըն հիւքիւմէթի մահալլինէ չիքաճաղը իթմէսի իւզէրինէ, մէրգումուն միւթէհճիմլէր ալըզ ու կիրիֆթ օլունմուշլար տըր։

—Պուլկար լիսանը իւզրէ Տէրսաատէթտէ թապ օլունմագտա օլան Վէգթ նամ գազէթա պու տէֆա Մաթպուաթ խարիճի պէհիէսի թարաֆընտան լաղվ օլունմուշ տուր։

* * *

Գաթթարօտան Վիէննայըն Բօլիթիգէ Գօրէսբօնտանսը գազէթասընա պէր վէճհի աթի եազըլմըշ տըր։

Չէթինէտէն ալընան հավատիսէ կէօրէ, Պապը Ալի թարաֆընտան իթթիխազ գըլընան թէտապիրի հարպիյէ Գարատաղա աղիր կէլմիշ վէրմիշ տիր։ Ասաքիրի միւլքիյէնին հասըլատ եաղմաճըլարը հավատիսնի բըրէնս Նիգօլա խալքը ալըր ալմազ, պիր տաւանը հարպ թէշէքքիւլ իթտիրիւպ պիր գաչ սաաթ միւդաֆաթա պուլունմուշ վէ աչըլարը հազըրլանմը թէտարիկ իթթիֆագ օլունմագ խուսուսու օրատա աէրմիյան խիլիքմիշ տիր։

Բօրէնս պիր գաչ տէֆա քէսմէ աղալ իկէնէրէք կէչէն յաղլա այըն նիհայէթինտէն չէմոլիէ գատար մուգաւա կէլէն խուսուսաթը աէրմիյան իլէ ճիւրէթին միւսթագիլլանէ թաւր ու հարէքէթէ պուլունտուղունու վէ ֆիլվաղը պիր չօգ Գարատաղլըլար խանանէ ամսիլ օլտուղու մէճպուր իսէ տէ, անլէրի մէնն իլէ մէմլէքէտէ խալքընի վէ էհլի աիլէսի Ալիսէ, Գարատաղլըլըն միւտաֆիթէն մուհարէպէսէ աամիլ օլմալարընը Գարատաղ հազըրլամա թէհախտանէ մէտէ իթթիֆագըմա պէհանէ աատ կէլէր իսէ, սուլտան Տէրսաատէթ խարիճ ալէյհինէ կիւլլիճէ էֆքեարը խարաիմանէ օլտուղու ամլաշըլաճաղընը վէ պունուն պէյի հալը հալըր միւգաֆէճէտիլմէ նէ կէօրէ հարէքէթ օլունմագ լազըմ կէլէճէյինի պիլտիրէք իթթիֆագ կէլէտիկինի սէօյլէմիշտիր։ Մըսըրլըլարին նէթիճէսի իսէ տաւըրը ճահէտէ հաւատը իւզէրինէ սաւհա գըլաճաղ եաղլաշմագ վագթընա պէքլէմէք գարարը ալմըշ տըր։ Էկէր ասաքիրի միւլքիյէնին քիւլլիյէթլէ օ թարաֆա թէճէմմիւ իտէր իսէ, օ հալէ ալթմըշ պին նիֆուս թարաֆընտան խամլը ատէտի իլէ կիրմէսէ միւսատէ պուլունմուշ [illegible] պաղդէրանտտ տըր։

Իշթէ պու գատար մուախարէին պէր վէճհի աթի թաւսիլ օլունմուշ տուր. չէօյլէ քի ասաքիրի միւլքիյէնին գարշը Գարատաղլըլար թարաֆընտան գարագօլ ասքէրի մաղլուպիյէթ ասքէր նըլամայէ մէվքի պուլունմուշ օլաճագ։ Օն իքի վէ օն աէօլթ պին նէֆէր Գարատաղ ասքէրլէրինի սիլահ ալթընա ալըմմագընը սաւ պիր նիւմայիշ ասքէրի օլաճագ օլտուղունտան, վէ չինքի խարէթին աղճէսի օլմատըղընտան ասքէրի պօշ էտէ սալըվերմագ լազըմ կէլմիշ։

Թէլէմին օլունտուղունա կէօրէ, բըրէնս Նիգօլա չու գարարլարը Ռակիզատա պուլունան էճնէպի գօնսօլօսլըրընա թէպլիղ էյլէմիշ վէ թէլէկրաֆլա Սըրբ խարէթինէ խապէր վէրմիշ պուլունմուշ իմիշ։

(Ֆի 11 քեանունի սանի սէնէ 91 թարիխի իլէ աէվվէլքի Սէրվիր բարա հազրէթլէրինտէն մէվրուտ թէլէկրաֆնամէնին սուրէթի տիր)

Ըսթուլչատա պուլունան գօմանտան փաշա հազրէթլէրինտէն վիլայէթինի միւթէագըպլէն պու կիւն ալընան իքի գըթա թէլէկրաֆնամէ պէր վէճհի զիր այնէն արզ ու թէպլիղ գըլընըր էֆէնտիմիզ։

Զագրինէ եօլունաքի խաթթը հարպտա պուլունան աէօլթ պէօլիւքլէր ճէպխանէլէրի գավմաէլիւաճ ճիւմա կէճէսի եալընըզ 17 նէֆէրին զուրթուլաուգըմա ասըյի Մըլթաֆա պէյլէ Բակիւզա չէհայէտէրինտէն պիր թէլէկրաֆ ալմըշ խուր։ Լագըն պուրատա վէ խալիտէ պէրավէր իշրա կէտիփիրմ թահգիգ էտիլմէս ուլուն ճումա կէճէսի սաաթ 8 տէ Թըրքալինաէն հարէքէթլէ պուլունա կէլէն քէսանըն իֆատէսէնէ նէզարէն, լիլէլիւլ ճումա աէօլթ պէօլիւկլէրին ճէպխանէ վէ էրզագը ալընէճաքի թէֆաչէկ օլտուղու, վէ գոդաթ հալընտա սաւաշ պուլունտուղու հալէ մէզքիւր խաթթը հարպտա իղամէթ վէ կէրչի միւհաճէրէթ իճէր իսէ, էշգըյա հիւճում իթմէքտէ իսէ պիր ֆիթար միւգաւէմէթ գալըպ [illegible] արզ օլունուր։

Զագրինէ եօլունաքի խաթթը հարպտա մահսուր օլան ասքէր ճումա կիւնիւ ախշամա գատար միւհաճէմէթ [illegible] թարաֆէյն [illegible] էրզագ վէ ճէպխանէ [illegible] թէպտիլ իթմէ [illegible] 500 գատար [illegible] թէպչիր գըլընըր։

ՍՈՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

ՄԸՍԸՐ

Գահիրէ, 25 յանվ.

Մըսըր ասքէրի Մասաուա չէքիլմի։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 25 յանվար

Մարէշալ Մաք-Մահօնըն ճալէլէրինտէն պիրինի մէմուրիյէթի մախսուսէ իլէ Տէրսաատէթէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ։

ՄԻՒԹԹԷՄԷԱՅԻ ԱՄԷՐԻՔԱ

Պէստ, 25 յանվր.

Խիւքիւմէթ օրիչա չէհրիւիզէ ճապալ օլտու։

ԻՍՊԱՆԻԱ

Մատրիտ, 25 յնվր.

Խիւթիւսալ օլունան մէպուսանտէն 406 սը գըրալ Ալֆօնս թարաֆտարանընտան վէ 51 ի տէ մուխալիֆ կիրուհիւնտէն տիր։

Ժէնէրալ Մօրիոնս պու կիւն քիւաուֆօ գարլիսթլէրի ալէյհինէ էննիթէն մուհարէպէսէ պէտ վէ միւսաչէրէթ իլէյտի։

ՄԷՄԼԷՔԷԹԷՅՆ

Պուքրէշ, 25 յանվր.

Պու կիւն մէճլիս րէյիսինին մէճլիսէ կէլմէսինի եանաշէ վէ չէհրին պաշ գարըսուն էօնիւնտէ պիր ատէմ իւզէրինէ հիւճում խալքը գօյու վէ խիւքիւն մէրուհ իթմիշ տիր։ Պու ատէմ խապէր ալճէսինի սիրքաթ իլէ [illegible] ալընտըղը իլէ մէճլիս ռէյիսինին [illegible] իթմիշ տիր։ Մէճլիս պու հավատիսէ [illegible] Մանօ վաքթ [illegible] թէշէքքիւրի [illegible] նիւմայիշ օլունմուշ տուր։

ԳԱԼԱԹԱ ԲՈՐՍԱՍԸ

Եսհ. Ոսմ. 14 յնվ. տէրչամ գաբանտը		23	5
Եսհ. Ոսմ. 15 յանվ. ատհ. ու. ք. քէս.		23	
Էն եւքսէք	»	23	1
Էն աշաղը		22	37
Սաաթ 6		22	38
Իսթիգրազ 1863 (Մուկթէն) 6 0/0 Ֆր.		134	
» 1865 (Մուկթէն) 6 0/0		134	
» 1869 (Բինար) 6 0/0		122	
» 1872 (Պօն տիւ Թըրէզօր) 9 0/0 Լիրա օսմ.		39	
» 1873 (Բինար) 6 0/0		118	
Բումէլի Շիմէնտիֆէր 3 0/0		57	
Քոնս. գուրոն ջագ օնթ օսու	0/0		
Շիմէնտիֆէր » ֆայիզը			
Բէնք	փր.	12–13	
Հէվալէ	փր.	3–4	
Ազհէ ֆայիզի 0/0		15–16	

ԱՆՏՈՍՕՆԼԱՐ ՖԻԱԹԸ

Թաշրա ժէնէրալ 6 0/0 Լիր. Օսմ.		3–37	
Սօսիէթէ Ժէնէ. 6 0/0 Լիր Օթ.			
Սօսիէթէ [illegible]			
Պօնը գօմըբ. [illegible]		310	
Սօսիէթէ օթօման	Լիր. Օթէր		
Թըրամվայ 5 0/0	Աէ.		
Լաուրիօն (Մատէն)	Ֆր.		
Լիրա օսմ.		111	20
Ֆրանգ		22	70–75

—o—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲՕՐՍԱՍԸ

Ինկիլիզ [illegible]		110	25
Ֆրանսըզ [illegible]		88	20
Բօյ		89	30
Գըրմէնյ [illegible]		51	20
Պէրլին [illegible] Փարիզ		102	37
Սէնթ [illegible] Փարիզ		108	20
[illegible]		137	20
[illegible]		107	30
Գարպօն [illegible]	գարիք	700	

ՆՕՎԵՑԻՆ

ՍԻՕՆՏԱ ՊԻՐ ԻԼԱՆ

Երուսաղէմտէ թապ ու նէշր օլունմագտա օլան Սիօնտա օլունտուղունա կէօրէ, կէրէք Շամ վէ Հալէպ վէ կէրէք Ճէպէլի Լիպնան թարաֆլարընտա ահալի օլան գօյլէրտէ իլէթի պիր իլան միւնաքիֆի օլմուշ, վէ Դամասգ կիւրճիլէրի տէ պու խանէլէր իչին տուր չիրքին վէ գըրգըն էսէրի գալմըշ տըր։

Վէ քէզալիք մէզքիւր բըսալէտէ օլունտուղունա կէօրէ, պիր չօգ Հալէպ էօթէսինտէն, վէ ինկլիզ գըզլար վէ գատընլար վէ խիւթինարլար վէ չօճուգլար պուլունմուշ հալտէ, կէրէք աւլանէրէք վէ կէրէք սալըր պիր թարլա իլէ օրատա կիթմէքտէ, վէ Ս. Յակոբ մանասթըրընա հէչ պիր բարա ֆայիտէլէրի թօպլանմագտա, վէ պիր խալքի գարարընը տախի մուճիպ օլտուղու պաշգա, չինքի զայիֆէթի միւլք իթթիֆագընտա, հալքէ մէզքիւր մանասթըր պունլարը պէսլէմէկէ, վէ հաթթա խարճլըղլար տախի վէրէրէք մէմլէքէթլէրինէ չէվիրմէկէ մէճպուր օլմագտա, վէ պու խուսուս գաթէն ալըր պօրճլար թանզիմ էթմէկտէ օլտուղունտան միւշքիւլաթա կիրիֆթար օլմագտա սէյահաթ վէրմէքտէ տիր, պունլար պիթթաբի, սէֆիլ ու բէրիշան վէ ալթունսուզ հալտէ հէր թարաֆտա կէզէրէք, միլէլի սայիրէ նէզտինտէ միլլէթին նամուսունու տախի լէքէլէնտիրմէքտէ տիրլէր։

Սիօն պու հալի պիլտիրտիքտէն պէրազէր, բէաֆքէյի աւտիննօրլարա, փաշալարա վէ թապիպլէրին խիւքիւմէթլէրէ, օ մագալէլէրին, պու եօլսըզ եօլճուլուգտան, վէ մանասթըրլարը սըրըղ օլագ, վէ միլլէթին նամուսունու խալէլ կէթիրմէքլիքտէն վազ կէչմէլէրինի նասիհաթ իթմէքլէրինի, վէ միւմկին մէրթէպէ մէնն իլէ եօլճուլարընը րէճա իթմիշ, բէաֆքէյի պաղլաթաբըն տախի, մէյ գըփուր իլէ մէճպուր թէսիրլէրինի թալապ իթմիշ տիր։

Սիօնտան պու սէօյլէտիկի էսէֆնէնիք հալ բէգ ատէտ տիր, վէ Երուսաղէմ կիւնտէն կիւնէ գըլըճ պիր թարաֆ հալլէ թիւպճար օլմագտա տըր, վէ պունտան պաշգա տիկէր խալքտան լէթիֆէ էքսէլաղտան էրզագ պէրաբէր, պիր կիւն թէքմիլ միլլէթ, եօլճուլար պուկիւն միւսաֆիրխանէ պաշտա, թէքլիֆի օլաճագ տըր։

ԺԱՄԱՆԱԿԱԳՐԱԿԱՆՔ

Բաղաքիս Վսեմ. Եղեշեան Ալի Պէյ փոխուած ըլլալով՝ իր յաջորդն արդէն ճամապարհ ելած է Պօլսէն և առաջիկայ շաբաթուան՝ ի Ցաւալէ պիտի ժամանէ, որոյ դիմաւորութեան համար արդէն պատրաստութիւններ եղած են թէ՛ Բաղաքական Կառավարութեան և թէ՛ Երուսաղէմի Պատրիարքական Վարչութեան կողմէն։

—Եփրեմեան Մելքոն Սիլիմ Օսման անձն, Երուսաղէմէն Բեթլեհէմ երթալու ժամանակ, իր թշնամիներէն պաշտպանելով մտեալ է՝ գլխոյն մազմէկն կոչելով մեռնեն կացուած մտօք, և այսպէս տարուեր է ՚ի Բեթլեհէմ։ Կառավարութիւն սկսած է խուզարկել, բայց ոճրագործք տակաւին գտնուած չեն, և որոյ թշնամութեան ձեռքն որ կուսակցուներ կան, նորա ձեռ բայց է ՚ի բայց կը մերժեն, որ ամենևին իրենց մասնակցութեամբ չէ կատարուած, ըռնչելով մեղադրութեան։

[Միշ]

—o—

... Խմբագիր,

Թաղիս պատուարժան Ալդայնոց ամենայ կողմանէ խորհուրդ հրաւիրած էր նախորդ Պատրիարք Ամեն. Իրիմեան սրբազան Հայրիկը Ս. տմեան պատրաստ մասնակցել ՚ի Մայր եկեղեցւոյ

նախընթաց կիւրակէ օր։

Հրաւիրակները, որոյ մէջ թէպէտ քահանայ չըկար, բայց թաղին պատուաւոր բնակիչներէն էին, Նարին Ամեն. Սրբազնութեան ուր գտնուելուն անտեղեակ լինելով շաբաթ երեկոյ ուշ ատեն գաած էին գինքն՝ որ երեկոյեան եկեղեցական երգեցողութեան հանելու անհնարութիւնը ցոյց տալով հրաժարեր է հրաւիրակայ հետ գալ. բայց 'ի միխիթարութիւն ամենեցուն, խոստացեր է թէ բանիւ բերանոյ և թէ առ խորհուրդս ուղղեալ գրով մը, յառաջիկայ կիւրակէ օր անպատճառ գալ և ջերմեռանդն ժողովրդեան փափաքանայ համաձայն Ս. անմահ պատարագ մատուցանել 'ի նմին եկեղեցւոջ։

Կը խնդրուի հրատարակել ներկայս 'ի միամտութիւն և 'ի հրաւէր մայրաքաղաքիս քրիստոսասէր ազգայնոց։

Ի խորհրդարանի Մայր
եկեղեցւոյ
76 յունվ. 14 (Դէ.)

ՆԻՍԻՑԻ

Ալաֆրանկա յունվարին օն տէօրտինճիւ կիւնիւ Բարիզաէ պէշ տէֆա հարիւ զուհուր խախ, պունլարան պաշդա ուահա հարիւ զուհուրա կէլմիշ խաէտէ, պունլարին սողա էհէմմիեէթի օրմանըդընան, պէեանընան սարֆը նաղար դէրընիշ տուր։

Շէօյլէ քի եէվմի մէղբիւրուն ալաֆրանկա ատամ ատոդուղ բաատէլէրինտէ Բավլինեան սոդաղ ընաա վադը պէշ նումէրօրու խանէնին ալթընճը դամընտա խրեան խտէն մատմաղէլ Սէպիլ նամ տէքիշճի դընընդա տայիրէսինտէն հարիւ զուհուր իմմիշ, վէ մէրդումէ խէ խանէսինտէ պուլունմատընընան, ամէնշ սիրաեէթ իմմիշ խէտէ, տէրհալ գոնչուլար վէ թուլումպաճընար եէթիշամիրլէրինտէն, եարընմ ատամտա հարիւի մէղքիւր սէօնախրիւմիւշ տուր։

Մէրդումէ դընընդա թէքմիլ եշեատը, վէ պախատուս ուղուն միւատէթ չալընարադ վէ խատրէ դուլլանարադ, թօրլամընշ օրատուդա թահվիլամի միւհիմերէք օրմուշլար տուր։ Օրունան զարար ու զիեանընդն մընդատընը պէշ պին ֆրանդա պալիկ օրմուշ տուր։ Մատմաղէլ Սէպիլ խանէսինտէ ատամէթինտէ, հալի քէյֆիեէթատէն խատրատար օրունճա, օր տէրէճէ ալթիւսթի օրմուշ տուր քի, չօգլար պիչարէ ադընը ղայ խաեճէք պէհալընտա պուլունմուշլար տուր։

Ի քինճի հարիւ մէղքիւր սոդաղին եադընընտա վադը պիր տիւքանտան զուհուրա կէլմիշ, շէօյլէ քի տիւքան տահիպէսի օրան դատան էլինտէ ընընդ իլէ պիր շէյ արար իքէն, հէր նասընընտ ատընը օրան էլդինտէ թադմին ալէվ ալմընը, վէ տէրհալ թուլումպաճընար եէթիշիպ, ատիէշ հիւ պիր թարաֆա սիրանէթ իմմէքտէրին պատարընընընշ տուր։

Էլհասընը տիկէր խուշ հարիւլէր ատախ պու եօրատա շէյլէր օրուպ, Բարիզ թուլումպաճընարընդն սայ ու զայրէթլէրի իլէ, չօղլուդ զարար ու զիեանը մուճիպ օրմադընընդն սէօնախրիւմիւշ, վէ պէօյլէճէ ատիէշ չընդ տընընդ տայիրէսի թէճամլուղ խատէմիշ օրատուդա պու քէրէ ալընան Ֆրանսընդ զաղէթալարընընտ օղունմուշ տուր։

—Ալաֆրանկա յունվար օն սէքիզնճի կիւնիւ Ֆրէնքլէրէ Ս. Անտոն եօրթուսու օրուպ, պու աղիր խէ, ատէլ ումուտ հայվանաթ թագըմընդն հարիւի պուլունտուղունտան, վէ քէնարի նամընա օլարագ իթալեանդն Էսքէլէ շէհրինտէ պիր քիլիսէ ինչա խիրմիշ օրտուղունտան, շէհրի մէղքիւրատէ ինճրաեի մէրասիմ խիրմիշ տիր։ Նէօյլէ քի արապա սահիպլերի, քիլիսէյի մէղքիւրուն գաբուսունա վասրլ օրտուգլարընտա, արապատան աշադը ինմիշլէր, վէ պատէհու մնեէթլէրինտէ պիրէր բահիպ իլէ, արապալարը եանընա ավէթի իթաիքլէրինտէ, բահիպլէր տախի պարկիրլէրի, արապաճըլարը վէ արապալարը թագտիս իթմիշլէր, պատէհու չօպանլար սիւրիւ սիւրիւ դուղու, գօեուն վէ սայիր հայվանաթ իլէ օվարատան, վէ տիկէր միւխթէլիֆ մահէլլէրատէն կէլիպ, քիլիսէյի մէղքիւր բահիպլէրի պունլար հագդընտա լազըմ կէլէն տուալարը տախի իճրա իթմիշլէր տիր։

Իթալի նամ զաղէթա իշ պու վուգուաթը պէեան իյլէմիքտէն սօնրա, մէրասիմի մէղքիւրէնին շիմտիքի հալի, պունտան էվվէլ իճրա օրընտուղու հալտէ պուլունմատըղընը, եանի մէրասիմի մէղպաւրէ էվվէլլէրի զայէթ տարաթլէ մէվգէյի իճրաեէ վազ օրընուր իքէն, սէնէ պէ սէնէ պու տարաթ վէ պու էհէմմիեէթինի զայպ իթմէքտէ իմիշ։

– Կէչէն 1875 սէնէսինտէ Դօրսիդա տատասընտա վադը Սան Ճագօմօ խասթախանէսինէ 2 պին 767 ատէտ խասթա կիրիպ, պունլարան 1955 նէֆէրի էրքէք վէ 583 նէֆէրի գաբին թայիֆէլէրինտէն պուլունտուղլարը հալտէ, 2 պին 241 նէֆէրի շիֆա պուլմուշ, վէ 262 քիշի տախի վէֆաթ իթմիշ տիր։

—

Ֆրանսանընդն Սէն էեաքէթի մէհքէմէսինտէ շու ամիսէքի զարիպ վուգուաթի վուգու պուլմուշտուր։ Եանի Մարի Լաբօրթ նամընտա պիրխըզմէթճի գատին, պաղը միւճէվհէրաթ թագըմը սիրդաթ իթմիշ օրտուղու թէօհմէթի իլէ, կէչէնտէ մէհքէմէնի մէղքիւրէ հուզուրունա չըգարըմըշ տիր։ Մէրգումէ, մէղքիւր սիրդաթը շու վէճհ իլէ իճրա իթմիշ տիր։ Նէօյլէ քի, Մարի Լաբօրթ, կէչէն մայիս այընէն օն պիրինտէ, օտա խըզմէթճիի մագտանընտա վէ մահիւէ 60 ֆրանդ մաաշ իլէ, Լօնտրատա ուաքինէ պուլունան Սթէվէն նամընտա պիր գատին եանընա կիրմիշ տիր։

Յունիս 28 տէ մատամ Սթէվէն գընընդ իլէ պէրաապէր պիր սուարէեէ կիտիպ, ֆէրատը սապահ խանէսինէ ավէթինտէ, մէրգումէ խըզմէթճի գատընընդ հիշ պիր քիմսէյէ խապէր վէրմէքսիզին, վէ ապաճաղը օրտուղու ադչէեի տախի թալէպ իթմէքսիզին, խանէեի թէրք պիրլէ օրատան կիթմիշ օրտուղունու, վէ հոթթա քէնարի եէտինէ թէպլիմ խիրմիշ օրան անախթար իլէ, միւճէվհէրաթ սանտընընը աչարադ, տէրունինտէն 250 պին ֆրանդ գընյմէթինտէ միւճէվհէրաթ թագըմը սիրդաթ իթմիշ օրտուղունու թահդիդ էյլէմիշ տիր։

Պունտան իւղէրինէ մատամ Սթէվէն հալի քէյֆիեէթի Լօնտրա զաղէթասընա խապէր վէրտիկի կիպի, մէրգումէ սարիգ գատընընդն ամաղ ու կիրիֆթի հագդընտա հէր քիմ մալիւմաթ վէրիր իսկ, քէնարիսինէ պէշ պին ֆրանդ միւքաֆաթ վէրէճէկինի տախի իրան իթմիշ տիր։

Պու էնատէ Մարի Լաբօրթ, Լօնտրատան ֆիրար իտիպ, Բարիզաէ Նաբթալ սոդաղընտա վադը Լակի խանէսինէ ավէթի իթմիշ օրտուղունտան, մէրգումէ յուլիս 18 ինճի կիւնիւ խանէյի մէղքիւրատէ ախաղու կիրիֆթի օրունմուշ, վէ լաքին եէտինտէ չալընմըշ օրան միւճէվհէրաթտան պուլունմատըղը կիպի, սարիդէեի մէրգումէ մատամ Սթէվէնին եանընտա խըզմէթքեարլըգ իթմիշ օրտուղունու պիլէ ինքեար կէլմիշ տիր։ Պատէհու մէրգումէ Մարի Լաբօրթ, Սէն մէհքէմէսի հուզուրունա չըգարըրըգտա, քէնարիսինէն, մէղքիւր խըրսըզլըգ մատատէսինտէ տընընդ խըրսըզ օրան դարընտաշընա հէմտուշ պուլունտուղու թէպէյիւն խաբրէք, իրի սէնէ մահպէսիեէթէ հիւքմ օրունտուղու հալտէ, դարտաշը տախի պէշ սէնէ իշին մահպուսիեէթէ հիւքմ օրունմուշ տուր։

Մարի Լաբօրթ, խոթինթադընտա քէնարինէն գատահաթսըզ օրտուղունու վէ մատատասը իլէ պէյլիրինտէ վուգու պուլան պիր միւճատէլէ իւղէրինէ, յունիս 28 տէ մէրգումէ մատատասը խանէսինի թէրք իթտիկինի պէեան իյլէտիկի սրբատա, մէհքէմէ ըէյիսի Մ. Պիւրէն Ցէղրօզիէ նամ զաթ, մէրգումէնին շու լիֆատէլէրի կիւլիւնմէեէ շաեան օրատուղունու պիլորիրսի քէնարէ սօնրա, շու վէճհ իլէ իլամէեի մագալ իթմիշ տիր։

—Մարի Լաբօրթ, խոթրընընդա կէթիրին քի, պիզ շու էնատէ հաքիմլր հուզուրունատասընընը, վէ պէնատէրին հագիդէթի մատատէի ինքեար կէլմէքտէն արթընդ վազ կէչէն։ Սիզ ըէք ալեա պիլիրսինիզ քի, քեաֆֆէեի վուգուաթը սիզին թէօհմէթլի օրատուղունուզ էյմա իթմէքտէ տիրընը, վէ վագտա մատատ Սթէվէնին եէտինտէն չալընմըշ օրան միւճէվհէրաթի թագըմը սիզին եանընընդան չըգմատը, լաքին եշեաեի մէղքիւրէնին սարիգի սիզ օրատուղունուզ թէպէյիւն իթմիշ տիր։ Իմանի հագիդէթի հալի իդրար խանին, վէ յունիս եիկիրմի սէքիզնճի կիւնիւ միւճէվհէրաթի թագըմընը սիզ չալմըշ օրատուղունուզու պէեան իլէ, հիչ տէյիլ խէ պու պատատ մատաղուր տիլէեին։

Ճէվապ.—Խա՛ելը էֆէնտիմ, պէն սարիդ տէեիլիմ, պէնիմ սուչում եօգտուր։

Սիւալ.—Տիմէք քի մէղքիւր միւճէվհէրաթը սիզ չալմըշ օրատուղունուզու ինքեար խիեօրսունուզ։

Ճէվապ.—Էվվէթ ինքեար կէլիրիմ։

Սիւալ.—Լաքին հաքիմ էֆէնտիլէրին ըէք ալեա մալիւմլերի տիր քի, սիզ ախաղ ու կիրիֆթի օրունտուղունուզ էմնատէ, մատատ Սթէվէնին եանընտա խըզմէթքեարլըգ իթմիշ օրատուղունուզու պիլէ ինքեար կէլմիշ խանինիզ։

Ըէյիս խոթինթադընը տէվամ իթտիկի սրբատա, մէհքէմէ տաեիրէսինտէ պաղը ալթիսոթլիւք միւշահէտէ դըլընը։

Պուրվի ավօդամթ.—Ըէյիս էֆէնտի, շու էնատէ վուգու պուլան պիր վուգուաթ, հէմ սիզին վէ հէմ մէհքէմէնին մալիւմիւ օրմագ լազըմ տիր։ Զիւնքի օրան լիֆատամթա կէօրէ, չալընան միւճէվհէրաթին սանտընը, էլ թօգունունմընշ օրատուղու հալտէ պուլունուպ, իշտու մէհքէմէեէ կէթիրիլմիշ տիր։

Ըէյիս էֆէնտի.—Պու վուգուաթին ավօդամթը օրան չախս հէր քիմ իսէ, իւլերի կէլմէսինի, վէ պէեանը էֆքեար իյլէմէսինի ըէճա իյլերիմ։

Ըէյիսին տավէթ իթտիկի ավօդամթ Մ. Հիբօլիթ Ֆուրնիէ նամ զաթ օրուպ, մէրգումէ արգատընտան կէլմէքտէ օրան պիր գատընընդն էմրի մուճիպինճէ, գատընարընն, տէրունինէ շապգա գօյտուգլարը գուլթուեա պէնղէր օտունտան եարընմընշ պիր տատա սանտընը, մէհքէմէ սուֆրասը իւղէրինէ գօյտուգտան սօնրա, շու վէճհ իլէ քէլամա պաշլամընշ տընը։

—Պու կիւնէրտէ խանէմիզէ պիր աշճը գատին ալաճադ օրտուղումուզան, պու աշճը գատին հագդընտա պաղը մալիւմաթ թահսիլ իթմէք իւզրէ զէվճէմ, մատամ Ֆուրնիէ, չօճուգլարընընդ իւղերինէ նէզարէթ իթմէքտէ պուլունան մատմաղէլ Մարի Բօզ Գաղաեը պու սապահ Օթէօյլնամ մահէլլէ կէօնտէրմիշ իտի։

Մէրգումէ մատմաղէլ, մահէլլի մէղքիւրատէ թանրտընընդ օրան մատամ Հէնէնին խանէսինէ կիթմիշ, վէ զաթէն քէնտիսի սարիդէ Լաբօրթու թանրընընը ճիհէթլէ, պու կիւն մէհքէմէեէ տավէթլի օրմասը յլա, նասընընա պէլ մինասիպէ օլ պատատէ միւքեաֆէմէ օրունուր, վէ մատատ Հէնէն խէ, Լաբօրթուն կէչէն յուլիս տերնատա քէնտիսինի կէօրմէքլիկէ կէլմիշ օրատուղունա, վէ եէտինէ խայլիճէ տընը պիր շաբդա գուլթուտու թէպլիմ իթմիշ լուտուկինի պիլտիրմիշ։

Պունուն իւղէրինէ մէրգումէնի իրի գատընընը պէյինատ պիր էֆքեար վէ թատավուր տօղարադ, վէ տէրհալ իրիսի պիրլիքտէ պիր քիրա արապասընա բաքիպ օղարադ, պէնիմ խանէմէ վասրլ օրատուր։ Վէ պէն խէ մէղքիւր սանտընը տախի եէտիմէ ալարադ, տօղրու պուրատա վասրլ օրատուր։ Իմէ տի էլան մէղքիւր սանտընդան էլ տօղունուրմընշ օրատուղունատա, իհթիմալ քի արատընընը միւճէվհէրաթի պուլունան տէրունինտէ տիր։

Ըէյիս.—Մատամ Հէնէն, իլերի կէլին։

Ժօզէֆին Հէնէն.—Պու սապահ մատամ Բօզ Գաղաեա պուտ 250 պին ֆրանդընընդ միւճէվհէրաթատան պահս իթտի։ Վէ պէն մէրգումէեէ խանէմտէ օթուրմասընը թէքլիֆ իթտիկիմտէ, օ տախի պու կիւն Լաբօրթ նամ գատընընդն տավասընա պուլունմասը լազըմ կէլտիկինտէն, պիր ան էվվէլ պէնտէն այընընընը պիրտիրտի, վէ պէն տէ մէրգումէ Լաբօրթի հագդընտա վադի օրան հիքեաեէլէրէ ընդհարը թէսճիլ իյլէեէրէք, «Ամեն, տահա կէչէնտէ Լաբօրթի պանա պիր շաբդա գուլթուտու կէթիրմիշ խի, սադին պունտան տէրունինտէ միւճէվհէրաթի օրմասին. խանի շու գուլթուեա տէրհալ հիւքիմէթէ թէսլիմ խաելիմ» տէտիմ, վէ պինատէն ալէյհ տէրադատ մատամ Բօզ Գաղաեա իլէ պիր արապաեա բաքիպ, Մ. Ֆուրնիէնին խանէսինէ, վէ օրատան պուրատա վասրլ օրատ։

Մէհքէմէ ըէյիսի պու շէյլերի Մարի Բօզ Գաղաեա պուտ իթտիքտէ, մէրգումէ քեաֆֆէսինի թատիզ էյլէմիշ տիր։ Պատէհու մէղքիւր սանտընդ ուչըրըպ, տէրունինտէն չալընմըշ օրան քեաֆֆէյլի միւճէվհէրաթի թէմամէն չըգարըրըմըշ տընը։

Ըէյիս.—Մեհրբէմ, Մ. Ֆուրնիէնին չու խուտուսա միւտախէլեկ գըեամ իյլէմէսինէ, վէ մաատամ Հէնէն իլէ մատմազէլ Գազանըն տախի ատալէթէ բէմալի բիաեէթ իթմէլերինէ թէշէբբիւր իտէր։

Ըէյիս. (մաատամ Հէնէնէ խիթաբէն).—Մաատամ, մաատամ Սթէվէնին վատ իթմիշ օլտուղու միւքեաֆաթա հադրգաթէն բէք կիւզէլ սուրէթտէ միւսթահգգ օլտունուզ։

Մաատամ Հէնէն.—Ահ բէյիս էֆէնտի, պէնտէնիզ զայէթ ֆագիրէ պիր գատըն օլուպ, չու իգպալա նայիլ օլտուղում իչին գիեատէսիյլէ թէշէբբիւր իտէրիմ։

Ռումի ազօղաթ.—Մատմազէլ Գազա տախի ատալէթ հադգընատա գիեատէսիյլէ ֆայտէլի սուրէթտէ իճրաեի խըզմէթ իթմիշ օլտուղունատան, մատամ Սթէվէնին մէրգումէեէ ատախի պիր միւքեաֆաթի իպրազընատա գուսուր իթմէկեէճկի զանընատաբզ։

Ըէյիս.—Միւթթէհիմէ Լաբօրթ, ատեալա գալգընբզ վէ իչթէ իթթիֆիկինիզ սիրգաթը, հաղբր պուլունան հաբիմէր, վէ սայիր հաղբրուն քեաֆֆէֆիզ թէմանէն թատիգ իթթիք։ Սէօյլեեին, պաշգա պիր տէեէճկէնիզ վա՞ր մը ատը։

Միւթթէհիմէ.- (Եավաշ սէսա էյլէ), խա՛եբը։

Պէօյլէճէ մուհաքքէմէ խիթամ պուլուպ, Մարի Լաբօրթ օն սէնէ մահպուսիեէթէ հիւքմ օլունմուշ տուր։

- Կէչէն գեկաեմբեր նիհայեթինատ Ամէթրիա տէվլէթինին տէեատու միւթֆէրրիգասը չու ամիսէբի մրդատարա պալիզ օլմուշ տուր։ Շէօյլէ քի, 65 միլիօն, 498 պին, 907 ֆիօրին վէ 50 գրայցերլիք բէհինի պօնո, վէ 346 միլիօն 501 պին 33 ֆիօրինլիք խապինէ թահվիլատը, քի ճէման 411 միլիօն, 449 պին 440 ֆիօրին վէ 50 գրայցեր ամմէք օլար։

—Ժանն տԱրգ նամ կէճ չօպան գըզընին 1409 սէնէսինատ Ֆրանսանին Տօմրէմի շէհրինատ տօղատուղա, վէ Օրլեան շէհրի Ինկիլիզլէր թատրֆինատան մուհասէրէ օլունմուշ իդին, մէրգումէ քէմալի շէճաաթ վէ ճէսարէթլէ շէհրի մէզքիւրաա ատիշմէնին զապթինատէն գատրմատարզը, վէ եէտինճի Ճարլզբէր Բէյրն շէհրինատ Ֆրանսա գրրալը թադատա խիմատիրմէկի, վէ մուտիթարէն քէնտիսի Գօմբրիէներ շէհրինատ մահպէս օլարագ, 1431 սէնէսինատ տարի Բաուն շէհրինատ տէրսի տէրսի եարդրարզը Ֆրանսա թէմարիսինէ տշնա օլանարզան մալխուսիս տիր։

Գու քէրրի մէրգումէ ֆամիհէ գըզըն, Գոմօլիք քիլիսէսի ազիզլերի ողլատշա կէչիրիլմէսի միւրատ վէ ատզու օլունատ զանատան, Օրլեան բիսգօպատու պու պատսէ թէագիդատը բաղմէմի պիլիճրա, Բարա հաղրէթլերինին նէզատինէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

Ֆրանսատա Գօրսօ շէհրի սաքինէրինատէն Կօսրէք նամընատա պիր ատամ, Ֆէվդէլատէ եիւքսէք ֆայիզատ շոնատ պատնա էօտիանճ ազճէ վիրմիկինատէն, վէ համիմա պիր քէրէ թալէպատէն պիրինէ, պէտէլ 2500 ֆրանգ ամմադ իւզրէ 100 ֆրանգ, վէ եինէ Ճերգումա 3875 ֆրանգ ամմադ իւզրէ 135 ֆրանգ, վէ հասալ 1869 սէնէսինատէն պէրու մէրգումէ թալէպէնէ 45,000 ֆրանգ ամմադ նիհէյիյէ 3100 ֆրանգ էօտիանճ ազճէ վիրմիշ օլատ շոնատան, Գօրսօ մէհքէմէսի թարաֆընատան ալթը այ մահպէսիեէթէ վէ 25 պին ֆրանգ ճէզայի նագտի իթասընա հիւքմ օլունմուշ տուր։

ԻՍՏԱԼԲԹ

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԴԱՍ Ե.

ԱՆՏԱՐԲԵՐՈՒԹԻՒՆ ԿՐՕՆԱԿԱՆ

Դեղեցիկ ոճով և պարզ մեկնութեամբ բացատրուած է այն տեսութիւնն մէջ կրօնական անտարբերութեան տեսակները և ձևերն. լուսաբանուած է պարզապէս՝ թէ ի՞նչքան թշուառ է մի ժողովուրդ, մի ազգ, մի հասարակութիւն, երբ կրօնական անտարբերութիւնը ակրած է իւր անդամոց մէջ և ընդհակառակն՝ թէ ի՞նչքան երջանիկ է մի ժողովուրդ, երբ Քրիստոնէական Կրօնն հիմն բռնած է իւր երկրաւոր և երկնաւոր ճշմարիտ երջանկութեան։

Գին մի և կէս դահեկան։

—

ՍԻՐՈՒՆ ՋՐՕՍԱՐԱՆ

Հեռաբրքրաշարժ փոքրիկ Գրքոյկ, 88 երեսէ բաղկացեալ, թարգմանութիւն Գրիգոր Վարդապետի Կ. Պոլսեցւոյ, որ կը պարունակէ իւր մէջ Տաճն հիւթաւոր Դպրակաց կամ Ըմբ պելեաց դիմառնական բանախօսութիւններն, բարոյական մարդիչ և հրահանգիչ եղանակաւ։ Սոյն բանախօսութեանց մէջ իւրաքանչիւր Դպրակ կը ջանայ գինքն ջատագովել. իսկ ընդհակառակն՝ իւր դիմախօսն կը ճգնի նորա ցնաստակոր յատկութիւններն յերեան հանել, որով մեր զիւան յաղթահարելով կը նշանակեն զիմեանս և կը պարգեն, որ ցնաստակոր է մարդոյ՝ չարաչար դարձածութիւն ոգելից և դրդռիչ Ըմպելեաց։

Գին 2 դահեկան։

Կը վաճառուին 'ի դրատան Ս. Աթոռոյս և 'ի Փոխանորդարանի Կ. Պոլսոյ։

—

Բաւական էմանէթի տէվլէթի իչին լիւզումի օրան օթուղ ալթը թօր էսէրի ճէտիտ ուրթալը վէ օթուղ պէշ թօր թադրիրլիք վէ օթուղ իքի թօր Ինկիլիզ վէ եէթմիշ թօր էլէք վէ ալթմըշ թօր բանկա վէ սէքիզ եիւզ թօր ֆիրսէթզէր քեաղրա իլէ ատոպան բաքէթ մէօհէր մոմու վէ ալթը գրնէ շէմանէն վէ խնհիսար նէզարէթի իչին ատախի լիւզումի օրան սէքիզ եիւզ ալթմըշ եէտի թօր մալի վէ պէշ եիւզ էլլի ատօրթ թօր թուրանճի ամիր քեաղրատանը իչպա քեանունի ասնինին օն պէշինճի բէնճէնպէհ կիւնինատէն իթթիֆարէն, մէճլիսի բուսումատ միւնադատաբ պուլիճրա, շէհրի մէզքիւրբն նիհանէթ կիւնու դարարը դաթիսի վիրիլէճէկինատէն, իթանէ թալիպ օլանլարին մէճլիսի մէզպուրէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

Փկ 28 Զիլհիճճէ 292

Վէ Փկ 13 Քեանունի սանի 291

—

Բազարճըլը օլուպ, պու տէֆա իղնարը իֆրաս իթմիշ օլան մանիֆաթուրանը թատարի Մինչ նամ քիմէնէտ ատաճազ օլանարը թարիխի իլանատէն իթթիֆարէն եիկիրմի կիւնէ տէկին պիզզոթ վէ եախատ գիլմէ. քեալէ վարնա մուհաքէմէյի թիճարէթինին կնա պ ալաճազլարընը դայատ վէ իսպաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

10 Յունվար 1876

Վարնա

—

Թապիպ մուսիւ Մ. Ցիօսքօրիտիս, Ուղուն չարչու պաշընատա 323 նիւմէրու Հէրքիւլ Էրդգիս նամ էնզախանէսինատ, չարշէնպէհ վէ ճիւմատա իրթէսն կիւնէրի, սաաթ 5 տէն 7 եէ գատար ֆուգարա օլան զիքիր վէ իւննաս խասթալարա մէճճանէն պաքաճագ տրր։ Մայասրլ վէ գան սիւրմէսինէ, վէ մէմէսի օլուպ իզթիրապ էլքէնէլերին մայասրլընը տէֆ վէ մէմէսինի բէք սուհուլէթ իլէ տէֆ իթմէքլիկի թէահիւտ իտէր։ Վէ միտէ խասթալարը, վէ մէզքիւր խասթալարդար իչիւն մախսուս հապլար թէր թիպ վէ իճատ իթմիշ օլմազընը, մէզքիւր էնզախանէտ ֆիրսէթի օլունմագտա տրր։ Վէ խիթիմալի ատախի դուսթու տէրունինէտ պուլունան մաթպու վարագատէ պէյան օլունմուշ տուր, վէ ֆէյսթը եարըմ մէճիտիյէ տիր։ Թապիպի մումայիլէյհին իմզասը պուլունմատան դուճուլար թագլիտ տիրլէր։

—

Ճամիը օղու վէ Օհան օղու էմիրլէրինէ սէքսէն տօրուղ մայրս պիր, վէ թօգսան պիր քեանունի էվվէլ օթուղ. սէօրթ այ միւտատէթ զարֆընատ վէրմիշ օլտուղում 200 լիրալըգ պիր գըթա սէնէտին հիւքմու օրմատրզընատան, կէրէք ճըրօլու վէ կէրէք ճըրօսուզ հէր գիմին եէտինտէ պուլունուր իսէ պուլունսուն. սէնէտ մէզքիւրուն պէտէլինի էտա իյլէմէյէ. ճէկիմի միւպէյին զաղէթա վասըթասը իլէ իլանա միւպատէրեմ օլունմուշ տուր։

1293 քեանունը էվվէլ 20

Օհաննէս Գոյոմճեան

Քայսէրի

—

Էօթէյէն պէրու Տէրսատատէթ կէլմէնիպ, Էվրոպա ճանիպինէ կէօնտէրիլմէքտէ օլան վէ պիթիւն էքսբօզիսիօնարատա թանսին նիշանլերինէ մալիք օլան ճէպլի Լիսնան էպի վէ պիթուն բէնկի չարապընդն, վիճուսճէ չիմտիկէ գատար կէօրիլէն մուհասէնթինատան սէքէնէ յի Տէրսատատէթէն հիսէպէնա օրմատան, վէ Էվրոպատան վէ Պօրսօ վէ սայիր նամիլ սաթըլան չարապլար իսէ, ճիւմլէսի իպղիմատէն օրմատրզ, սիւրէթթէպ պիր թազամ էնզարարա եարըլարզը էրզարընդն մալիսիս օրմազէ, պու քէրրի մէզքիւր չարապատան չարապ իլմինէ վազբի օլան պիր զաթ, միւհիմատը թէտ վի օլանլարդն իսթիֆատէլէրինէ վէ պուրատա կէօրիլմէմէ, էվ կէոբիլմիկիս վէ իսթիմալ օլունատուզու հալտէ, մէմնուն գալատաղլարը կիպի, պուհատա տախի մէմնուն պատազլար տրր։

Պաղէէ գարուսունատա էնգա թիճճարը Գասատանդն 7 նումէրօլու մաղազասը յա կէչէր աղճէ իլէ իքի եիւզ եէթմիշ պէշ տիրհէմ օլան պիր չէկէի 10 ղուրուշա եէնի ճամիսէ օն ալթը նիւմէրատա քեանին էնգա թիճճարը փաղ Ալէքսան էնգախանէսինատ տախի էվրոպատան ճէկլզ օլունուշ թապէ վէ խալա հէր տիւրլու էնգաղարլա մէզքիւր չարապ սաթըլմաղատա տրր։

13

—

1873 սէնէսինատէ Վիէննատա քիւշատ օլունան սէրկիի ումումիյէտէ լիեազաթ միտալեասընա նայիլ օլմուշ տուր։

VIN BELLINI

ՊԷԼԻՆԻՆԻՆ ՇՍՐԱՊԸ

Գուվվէթ վէրիճի, միտէվի, լիտահ աչը՝ը, վէ սրթմաեը տէֆ իտիճի գընապ ընալը չարապ

1873 սէնէսի Վիէննա էքսբօզիսիօնուն պու չարապատան մատատա միւքեաֆաթա նայիլ օլմուշ չարապ պուլունմամշ տրր։

Զայիֆմիղամ չօճուգլար, նազիք գատընլար, խասթալըգտան եէնի չըգմըշ խասթալար, զայիֆլէնմիշ վէ ըէնքսիզ ատամլար, սինիր խասթալըգը օլանլար եիւրէք սիւրմէսի խասթալըգընա տիւշար օլանլարա հէքիմէր պու չարապը վէրիրլէր։

Չպու չարապ պուլունուր Տէրիսատատէթտէ միւսիւ Ցիւսարը էֆզախանէսինատէ, Իզմիրտէ միւսիւ Ալպէրթինին, Ֆիլիպէտէ միւսիւ Սօթիրիատինին, Գավալատա Թէօֆիլօս Լէօնտիօ, Սէանիքտէ Մաթէօ Մարօքքօնին մաղազալարընատա։

Սախթէսինէն սադընմադ իչին իւզլրինտէ Ֆրանսա հիւքիմէթինին բէյանի տարզասը պուլունմատան չիշէլերի գասրլը իթմէմէլի։

Հ. ՔԼԱՐՖԷՐՏ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱ

Հ. ՔԼԱՐՖԷՐՏԻՆ մաղազասընատա, կէրէք պուրա վէ կէրէք էֆենպի ֆօնատա վէ սէհիմէրի սաթըն ալընը վէ սաթըլը։

Իքրամիյէլի սէհիմէր վէ բըրօմէսէր, սաթըլը։ Գուրօնլար ըզգանթօ իտիլիր։

Յարրաֆիեէեէ տայիր հէր նէվի ախզ ու իթա իտիլիր։

Մէզքիւր մաղազատա ամիտէքի քեսրըտլար տախի պուլունուր.

ՊՈՒՔՐԷՇ ՇԷՀԻՐԻ ԻՍԹԻԳՐԱԶ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ՎԷ ԲԸՐՕՄԷՍԷԼԷՐԻ

1876 ալաֆրանկա փեսրվար 1 տէ չէքիլիպ սիրինճի իղրամիէսի 25000 ֆրանգ սըր։

ԲՈՒՄԱԼԻ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ՎԷ ԲԸՐՕՄԷՍԷԼԷՐԻ

1876 ալաֆրանկա փեսրվար 1 տէ չէքիլիպ սիրինճի իղրամիէսի 300,000 ֆր. սըր։

ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆԸՆ Ի ԹԻԳՐԱԶ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ՎԷ ԲԸՐՕՄԷՍԷԼԷՐԻ

1876 ալաֆրանկա փեսրվար 15 տէ չէքիլիպ սիրինճի իղրամիէ 100,000 ֆիօրին սիր։

Ս. ԳԱՍՏՈՆԵԱՆԸՆ 89 ԻՆՃԻ ԹԷՔԹԻՊՈՒԹԻԳՐԱԶ ԹԱՀՎԻԼԱԹ ԲՈԱՆԴՈՍՈՒ

100,000 թահվիլէն 50,000 ի գազանճադ։ Պէչ սընբքա թաղսիմ օլունմուշ օլուպ պուրատը 1876 յունվար վէ փեսրվար վէ մարտ վէ ապրիլ վէ մայիս այլարընատա չէքիլէճէք սիր։ Իպրամիէլերի 500,000 վէ 300,000 վէ 200,000 վէ 150,000 վէ 100,000 վէ 50,000 վէ 30000 մարք սըր։

LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE

CONTRE L'INCENDIE

De Hambourg-Brême.

ՀԱՄԲՈՒՐԳ-ՊԸՐԷՄ

ԱԹԷՇ ՍԻՍՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Մէզքիւր գուսրանեա. խանէ, մոպիլեա, էմթաա վէ գայրիհաւ աթէշէ գարը սիկուրթա իսէր։ Գալաթատա Գարանֆինա սոգաղընատա 4 նիւմէրօլու մաղազատա պաշ ատէնթօ միւսիւ ՀԷՐՄ. ՀԷԼՊԻՆԿ միւրաճաաթ իսկ մէսի

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէյնէվլիպի բազարընատա Նո. 41 իրսի խանընատա